

Comisión, y Exportación de Naranjas, Mandarinas, Limones y Cacahuètes
Frutas frescas y secas

VALCANERAS Hnos. Y COLOM

SUCESORES DE JUAN VALCANERAS

ALCIRA (VALENCIA)

Teléfono 141

Telegramas: Cremat-Alcira

SUCURSAL EN SAGUNTO (Valencia)

Para la expedición de Naranjas, sanguíneas, Mandarinas y demás
frutos del país.

TELEGRAMAS: CREMAT-SAGUNTO

que condensaba el pueblo al decir «adiós» a los soldados.

Pero seamos previsores, atentos siempre a lo que puede ocurrir mañana.

En todos los pueblos de Mallorca se han recaudado fondos y apuntado generosos ofrecimientos y Sóller cuenta ya en caja con importante cantidad; a nuestro entender hay que reunir todas las sumas recaudadas para los nuestros, que si antes lo hacíamos por España ahora debemos hacerlo por España y por Mallorca. Y si fuesen a Africa nuestros soldados y alguno caía herido lo hemos de poder atender convenientemente, no debiendo en esta circunstancia faltar nada a los heridos, por esto creemos no estaría de más la creación de un organismo provincial que gentilmente diera forma al pensamiento y pudiera ofrecer a los nuestros lo que las circunstancias demanden, con el dinero de todos, con el óbolo de todos, con el concurso de todos. Lanzamos la idea por si alguien quiere recogerla y ponerla en práctica.

Y ahora, para terminar, un saludo cariñoso para nuestros soldados, deseando que regresen pronto sanos, habiendo obtenido España el laurel de la victoria.

Crónica Local

Continúa la Comisión «Pro-heridos de Africa» recojiendo donativos de sollerenses establecidos en Francia, Bélgica y Suiza; aumentando paulatinamente las listas de suscripción con los nombres de las personas que van sumándose a la humanitaria cuan patriótica ofrenda y con la misma proporción aumenta igualmente el efectivo en caja.

Actualmente suman las listas de suscripción 9.040,40 pts. y 1.575 francos (de ellos 50 belgas).

No se ha recibido todavía ningún donativo de nuestros paisanos establecidos en América, ni hay tiempo material de haber llegado a sus manos la circular que se les envió invitándoles a que aportaran su concurso, pero se cree que no se tardará ya muchos días a recibir algún donativo.

En nuestro número anterior copiamos

un telegrama que había publicado la prensa pamesana diciendo, que S. M. el Rey había firmado un decreto llamando a filas al cupo de este año. Esta noticia no es exacta en la forma como se dió a la publicidad, pues no se ha llamado a la quinta de 1921, sino que lo que se ha hecho ha sido fijar el número de reclutas con que ha de contribuir cada pueblo a formar el contingente total.

Como la expresada noticia podía dar lugar a confusiones, nos apresuramos a rectificarla, para conocimiento de las personas interesadas.

A Baleares se ha fijado la cantidad a contribuir en 80 por ciento de los mozos declarados soldados.

El martes, a las nueve de la noche, en el salón Capitular de la casa Consistorial se reunió la Junta local de Reformas Sociales, bajo la presidencia del señor Alcalde accidental D. Jerónimo Estades Castañer.

El señor Estades dijo que, conforme se había expresado en la papeleta de convocatoria, debíase de proceder en aquella reunión al nombramiento del vocal que ha de ejercer las funciones de Presidente de la Junta Municipal del Censo Electoral.

Acto seguido D. Juan Mayol Deyá propuso para el desempeño de dicho cargo al vocal D. Mateo Colom Puig, cuya proposición fué aceptada por el voto unánime de las personas asistentes a la expresada reunión.

Por la distinción que ha merecido el señor Colom, le enviamos nuestra sincera felicitación, deseándole el mejor acierto en el desempeño de su cargo.

Conforme decimos ya en el artículo que publicamos en este mismo número referente a la partida del Segundo Batallón Infantería de Palma n.º 61, fueron circuladas las ordenes para la inmediata incorporación de los soldados que disfrutaban permiso y como algunos de ellos se encontraban en esta ciudad sin medios de comunicación, porque como es sabido el tren no sale de aquí hasta las

cinco de la tarde, a cuya hora ya debían estar aquellos formados, nuestro buen amigo el acaudalado propietario D. Juan Moranta puso generosamente a disposición de los jóvenes sollerenses que sirven a la Patria su magnífico auto, el cual fué aceptado, pudiendo presentarse en su respectiva compañía antes de tocar escuadra.

Este rasgo altruista honra grandemente al señor Moranta y por él sinceramente le felicitamos.

Ayer regresó a esta ciudad, después de algunos meses de permanencia en el extranjero, nuestro apreciado amigo el propietario D. Juan Magraner Oliver, a quien acompaña su esposa Da. Margarita Vicens, hijas señoritas Florentina y Margarita e hijo D. José. Este último viene con objeto de incorporarse a la Comandancia de Artillería de Mallorca, donde ha sido destinado con el fin de recibir la instrucción militar.

Sean bienvenidos.

En la mañana de hoy se han unido en perpetuo lazo la bondadosa y simpática señorita Catalina Sbert y Llaneras y el joven comerciante establecido en Poitiers (Francia), D. Damian Crespi y Muntaner.

La ceremonia religiosa ha tenido lugar en la iglesia parroquial y capilla de la Purísima, a las siete.

Ha bendecido la unión el Dr. D. José Pastor, vicario.

La novia lucía elegante traje de crepón de seda blanco y adornos de azahar.

Fueron padrinos por parte del novio su señor padre y su tía materna Da. Catalina Muntaner Verd; y por parte de la novia su hermano D. Cristóbal Sbert Llaneras y su tía paterna Da. Antonia Sbert y Cañellas.

Actuaron de testigos D. Sebastián Sbert Cañellas y D. Pedro Antonio Crespi Enseñat.

Terminada la ceremonia religiosa los numerosos invitados fueron obsequiados en casa del padre del novio con espléndido desayuno.

A las nueve y media, los noveles esposos, a quienes deseamos toda suerte de bendiciones en su nuevo estado, han salido en automóvil en viaje de bodas, para Palma y algunos pueblos del llano de la isla.

En vista de la contra orden de embarque del Batallón Infantería de Palma n.º 61, de la que damos detalles en la sección de «Ecos Regionales» del presente número, se celebró en Palma, en el café «La Alhambra», una reunión de padres de soldados que forman parte de dicho batallón, con objeto de acordar la realización de gestiones para conseguir, caso de no ser necesaria su presencia en el punto de destino, su regreso a Mallorca.

Algunos padres de los soldados de esta ciudad se reunieron el miércoles por la mañana en la Alcaldía y acordaron expedir el siguiente telegrama:

«Presidente reunión pro-regreso Batallón expedicionario, café Alhambra, Palma:

Padres hijos de esta ciudad soldados pertenecientes Batallón Infantería de Palma embarcado lunes para Cartagena reunidos Casa Consistorial, rueganme manifieste su adhesión acuerdos esa reunión en sentido expresado convocatoria.—Alcalde accidental, J. Estades.»

El Médico de Sanidad, nuestro buen amigo D. Jaime A. Mayol, que tiene a su hijo Bartolomé que presta servicio en el Batallón expedicionario, se adhirió a dicha reunión por medio de telegrama que dice así:

«Millón gracias por fina atención con mi hijo, representenme reunión Alhambra.—Mayol.»

A la expresada reunión— que tuvo lugar el jueves por no haber permitido el señor Gobernador que se celebrase el miércoles no habiendo solicitado con la necesaria anticipación el permiso que previene la Ley—asistió en representación de los padres de los soldados de Sóller, el industrial D. Juan Pizá Castañer, que tiene también a su hijo Miguel que forma parte del Batallón salido para

Cartagena. Terminada la reunión, se nombró una Comisión compuesta de los señores D. Pedro Cáffaro, D. Bernardo Ruiz, D. Antonio Agustín, D. Juan Pizá, D. Lorenzo Bosch y D. José Mulet para verificar las gestiones acordadas en la misma.

El Ayuntamiento de esta ciudad, en la sesión de anteayer, jueves, se ocupó de este asunto, acordando expedir el telegrama siguiente:

«Alcalde Sóller a Presidente Consejo Ministros, Madrid.

Ayuntamiento esta ciudad, sesión celebrada hoy, en vista suspensión orden de embarqué Batallón Infantería de Palma n.º 61 dictada Ministro Guerra llegada después de zarpar vapor acordado rogar S. E. ordene regreso».

En nuestro último número dimos cuenta de haberse encontrado una parte de un billete del «Banco de España» de cien pesetas, la cual había sido entregada al señor Alcalde accidental Sr. Estades por el encargado del Consulado de Francia en Palma, en donde fué encontrado dicho trozo de billete.

El «Banco de Sóller» tenía en su caja la parte principal del billete de referencia y el Cajero de la mencionada entidad bancaria nuestro apreciado amigo don Antonio Castañer se presentó en la Alcaldía demostrando ser el propietario de la parte que se había extraviado, siéndole ésta entregada inmediatamente.

Celebramos haya podido ser recompuerto dicho billete, con lo cual se ha evitado el tener que hacer expediente para obtener el reintegro.

Al anoecer del jueves último entró en nuestro puerto procedente del de Barcelona con carga general el velero *Antonieta*.

Se están actualmente verificando las operaciones de descarga y tan pronto queden éstas terminadas, volverá a cargar y si no hay contratiempo saldrá para el puerto de la ciudad condal el próximo jueves.

Ha sido pedida la mano de la simpática señorita Paula Marcús Bullán para el joven comerciante establecido en Amiens (Francia), D. José Magraner Berio.

La boda se celebrará en breve.

Nuestro esclarecido Obispo sollerense Ilmo. P. Mateo Colom, según carta que tenemos a la vista, el 16 del corriente saldrá de Toledo para Mallorca, siendo probable que el día 20, por primera vez después de su consagración, pise su tierra nativa, en donde permanecerá corta temporada.

Es de esperar que los sollerenses, que tanto supieron enaltecer la memoria de su primer Obispo el Ilmo. Sr. Nadal en el centenario de su muerte, dispensarán, con sus autoridades al frente, un digno recibimiento al Excmo. e Ilmo. Obispo auxiliar de Toledo, honra y prez de la ciudad de Sóller.

Por medio de pregón se ha hecho público estos pasados días que la Administración de contribuciones había concedido un mes de prórroga para la cobranza voluntaria de las cédulas personales correspondientes al ejercicio de 1921 a 1922.

Dicha cobranza está abierta todos los días laborables, de nueve a doce de la mañana y de dos a seis de la tarde, en el domicilio del Recaudador del expresado impuesto en esta ciudad, calle del Príncipe n.º 22.

Con motivo de celebrarse mañana el

aniversario de la inauguración del edificio de la «Defensora Sollerenense» y no olvidando en tan solemne día a los socios difuntos, el consocio Rdo. D. Antonio Alcover, a las siete y media, en la iglesia de las MM. Escolapias, ofrecerá por sus almas el santo sacrificio de la Misa.

Plausible sería que una sociedad tan altruista, que vela por sus socios cuando enferman y tan altamente religiosa se muestra que les acompaña hasta ultratumba, fuera apreciada cual se merece y que todos nos interesáramos por ella, y sobre todo que los que tienen la honra de velar por el bienestar moral y material de nuestra ciudad procuraran aumentara la lista de sus socios.

Además del acto religioso de que acabamos de hacer mención, para conmemorar el XLIV aniversario de la fundación de la «Defensora Sollerenense» y el XXXIV de la inauguración del edificio social, se prepara una velada en obsequio de sus asociados, la cual tendrá lugar en aquel salón-teatro el próximo martes, día 11, a las ocho y media, con arreglo al siguiente

Programa:

- I.—Fantasía de la Opera *Fausto*, por la banda de la «Lira Sollerenense».
- II.—*Gran marcha nupcial*, de Pérez Casas, por la citada banda.
 - 1.º—*Los monigotes*.—Juguete cómico en un acto, a cargo de las Srtas. Isabel Oliver, Francisca Oliver y de don Juan Oliver, de la Cátedra de Declamación de la «Peña Artística», de Palma.
 - 2.º—Proyección de la interesantísima película en dos partes, titulada: *Diamantes y documentos*.
 - 3.º—*Los novios*.—Chistoso diálogo de D. J. M. Llano, por la Srta. I. Oliver y D. J. Revilo, de la «Peña Artística», de Palma.
 - 4.º—*Pelé y Melé*.—Entremés del chispeante autor Melitón González, por los Sres. J. Mora y S. Oliver, de la «Peña Artística».

En uno de los intermedios, se verificará el sorteo de los premios.

En otro lugar del presente número empezamos hoy la publicación de un anuncio de la casa comercial Valcaneras Hermanos y Colom, exportadora de naranjas y otros productos de la región valenciana.

Los señores Valcaneras y Colom hace algunos días salieron de aquí para Alcira y Sagunto, en cuyas poblaciones tienen montados sus establecimientos para el embalaje y expedición de frutos.

Nos manifestaron iban a realizar compras de los principales artículos para la exportación, a fin de estar bien montados en el momento oportuno para el trabajo de expedición, rogándonos lo hiciéramos público para conocimiento de nuestros paisanos establecidos en los países del Norte a quienes puede interesar.

Quedan complacidos los señores Valcaneras Hermanos y Colom, a quienes deseamos el mejor éxito en sus negocios.

Mañana tendrá lugar en el teatro de la «Defensora Sollerenense» el estreno de la serie en 12 episodios, titulada *Imperia*, que viene precedida de mucha propaganda proclamando el éxito que ha obtenido en las poblaciones donde se ha proyectado esta cinta.

He aquí nota de las películas que durante hoy y mañana se exhibirán en el mencionado teatro:

Esta noche, a las nueve, y mañana a las cuatro de la tarde:

Revista Pathé n.º 616.

Nicanor hijo sin padres, dos partes.

Elmo el poderoso, 17.º y 18.º (últimos episodios).

Luciano juega, cómica dos partes.

Mañana por la noche:

La pecadora, cuatro partes.

Imperia, 1.º y 2.º episodios.

Charlot, cómica, dos partes.

Dimos ya cuenta en uno de nuestros últimos números, de las obras de reforma que se están efectuando en el edificio de la estación del ferrocarril en la parte que hasta hace poco tiempo estaba destinada a Central de Correos y Telégrafos para establecer en este edificio un restaurant dotado de todo el confort moderno, y hoy nos place manifestar que si bien las obras no están totalmente terminadas en cuanto se refiere al hotel, lo están en la parte referente a restaurant. Según nos han informado los propietarios señores Colom y Sastre, si no surge algún contratiempo, el próximo sábado día 15 del corriente mas tendrá lugar la apertura del Restaurant, dejando para más adelante la inauguración del Hotel.

Se nos dice que ya desde el primer día habrá esmerado servicio.

En nuestro próximo número daremos más detalles respecto al particular.

Sabemos que los fabricantes de embutidos de esta ciudad el miércoles de esta semana solicitaron permiso del señor Alcalde para empezar la matanza de cerdos y elaboración de embutidos.

Se nos dice que si tienen dicho permiso, los fabricantes D. Miguel Lladó y D. José Aguiló empezarán la venta al detall de cerdo fresco en sus respectivas tiendas de la calle de la Luna el próximo sábado.

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 8 Septiembre 1921

Se celebró bajo la presidencia del señor Alcalde accidental D. Jerónimo Estades Castañer y a la misma asistieron los señores concejales D. Bartolomé Coll, don Antonio Colom y D. Francisco Frau.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Previa la lectura de las respectivas cuentas se acordó satisfacer: a D. Domingo Riutord 679 pesetas por impresos y artículos de escritorio suministrados a este Ayuntamiento durante el primer semestre de este año. A D. José Socías, capitán de la brigada municipal de Obras 15 pesetas por jornales empleados en recoger 18 quintales de algarrobas de la cosecha de este año del ensanche del Cementerio católico.

Previo informe favorable del señor Ingeniero Jefe de Obras Públicas de esta provincia se concedió permiso a D. Sebastián Bauzá Marroig para modificar una ventana de la casa n.º 37 de la calle del Mar.

Se dió cuenta y fué aprobada la distribución de fondos por Capítulos para satisfacer las obligaciones del presente mes formada por la contaduría de este Ayuntamiento.

Dióse cuenta del extracto de los acuerdos tomados por el Ayuntamiento y Junta Municipal en las sesiones celebradas durante el mes de Agosto último y fué aprobado.

El señor Presidente dió cuenta a la Corporación del ofrecimiento hecho a la Comisión «Pro-heridos» de Africa, el domingo último por los señores D. Teodoro Ferrer y D. Gabriel Canals, empresarios del teatro de la «Defensora Sollerenense», de los trabajos de organización que llevaban realizados para la celebración de una velada a beneficio de los soldados del Ejército español heridos en Africa; velada que tuvo lugar el pasado martes, viéndose ésta muy concurrida. Estuvo presidida por una representación del Ca-

pitán General de Baleares, compuesta del Comandante de Caballería y ayudante del Capitán General, D. Juan González Morro, del comandante de Estado Mayor D. Fernando Borlado y de los capitanes D. Agustín Clar y D. Manuel Castano. Propuso el señor Estades se hiciese un donativo de 25 pesetas por el palco que ocupó este Ayuntamiento en dicha velada y que constara en acta la satisfacción con que había visto esta Corporación el ofrecimiento de los trabajos de organización de la indicada función, hechas por los señores Ferrer y Canals. La Corporación enterada acordó de conformidad con la proposición del señor Alcalde.

Se dió cuenta de un presupuesto para pintar 22 pares de persianas y tres puertas del edificio propiedad de este Ayuntamiento donde están instaladas la primera escuela Nacional de niños y la de párvulos, situado en la calle de Santa Teresa de esta ciudad. La Corporación enterada acordó pintar las puertas y persianas del edificio mencionado.

El señor Alcalde manifestó que los vecinos de la barriada de la Alquería del Conde, acostumbran anualmente celebrar con algunos festejos la fiesta del Dulce Nombre de María y que la Comisión organizadora de la de este año le había visitado para invitar a este Ayuntamiento al Oficio que ha de celebrarse el próximo domingo en la iglesia de aquella barriada, rogándole la asistencia sino de todo el Ayuntamiento a lo menos de una representación. Añadió el señor Estades que la misma Comisión le manifestó que algunas distinguidas señoritas harían una cuestación, cuyo producto se destinaría a los soldados españoles heridos en la guerra de Africa, y que a cambio del óbolo que diesen las personas colocarían una banderita con los colores nacionales en la solapa de la americana de los caballeros y en el corpiño o blusa de las señoras. La Corporación enterada con satisfacción de las manifestaciones del señor Presidente, acordó que una representación de este Ayuntamiento asistiese al Oficio que ha de celebrarse en la iglesia de la Alquería del Conde el próximo domingo, nombrándose una Comisión compuesta de los señores Coll, Colom, Piña, Mora, Elías y Frau para que asistan a la expresada función religiosa.

El señor Presidente expuso que el Vicario de la iglesia de San Ramón de Peñafort del Puerto le había informado del proyecto que tiene de colocar un reloj de grandes dimensiones y que toque las horas, en la fachada de dicha iglesia, con el fin de que los habitantes de la barriada marítima sepan en todo momento la hora oficial. Como la compra de este reloj obliga a un desembolso de importancia, el Vicario, para poder llevar a la práctica esta mejora, solicitó la ayuda pecuniaria de este Ayuntamiento. La Corporación enterada y teniendo en cuenta que el reloj de referencia puede ser de gran utilidad para los moradores del puerto, acordó contribuir a la compra del mismo con la cantidad de 100 pesetas.

A propuesta del señor Alcalde se acordó comprar un neumático para la bicicleta propia de este Ayuntamiento que el Guardia municipal diurno tiene a su servicio.

No habiendo más asuntos a tratar se levantó la sesión.

Cultos Sagrados

En la iglesia parroquial.—Mañana, domingo, día 9.—Fiesta de los Stos. Cosme y Damián, mártires.—A las cinco y cuarto se rezará la primera parte del Santo Rosario, a las siete y media, la segunda y Comunión general para la Asociación de Madres Cristianas, a las nueve y media, se cantará Horas menores y a las diez y cuarto la Misa mayor con sermón por el Rdo. P. Antonio Oliver C. O. Por la tarde, explicación del Catecismo, y ejercicio de la Asociación de Madres Cristianas. Al anoecer, Vísperas y Completas, a las seis y media, la tercera parte del Rosario con exposición de S. D. M. Sábado día 15.—Fiesta de Santa Teresa de Jesús. A las nueve y media se cantará Horas menores y la Misa mayor en la que

predicará el Rdo. Sr. D. Rafael Sitjar, Cura-párroco.
 En la iglesia de las MM. Escolapias.—Mañana, domingo día 8.—A las siete y media se celebrará una Misa en sufragio de los socios difuntos de la «Defensora Solle-rensense».

Registro Civil

NACIMIENTOS

Día 1 de Octubre.—Magdalena Marroig Alemany, hija de José y María.
 Día 5.—Miguel Pomar Capó, hijo de José y Antonia.

DEFUNCIONES

Día 5.—Antonia Bauzá Morell, a la edad de 87 años, viuda, m.ª 53 núm. 335.
 Día 6.—María Oliver Arbona, a la edad de 77 años, viuda, m.ª 50 núm. 268.

MATRIMONIOS

Ninguno.

SUSCRIPCIÓN

patriótica iniciada por el Ayuntamiento de Sóller para socorrer a los soldados heridos en la guerra de Africa.

	Ptas. cs.
Suma anterior.	7.574 45
» José Alcover Coll.	5'00
» Amador Canals Pizá.	25'00
D.ª Rosa Arbona (viuda Mayol).	5'00
Rdo. Sr. Rector.	15'00
D. José Ripoll Magraner.	50'00
Vda. de Juan Ripoll.	1'00
La Solidez S. A.	100'00
D. Juan Pizá Castañer.	50'00
» José Aguiló Pomar.	10'00
» Joaquín Forteza.	10'00
» Fernando Alzamora Gomá.	25'00
D.ª Catalina M.ª Oliver.	2'00
D. Rafael Forteza.	1'00
» José Serra.	1'00
» Francisco Forteza.	1'00
» Cayetano Aguiló.	1'00
» José Aguiló Forteza.	0'30
«El Japón».	2'00
Vda. Calafell.	3'00
D. Vicente Bauzá.	2'00
» José Girbent.	1'00
D.ª Magdalena Castañer.	1'00
» Esperanza Villadolí.	1'00
D. Miguel Forteza.	1'00
» Juan Enseñat.	2'00
» Rafael Rovier.	0'75
Vda. Miguel Forteza.	1'00
D. Juan Sureda.	0'30
» Bartolomé Castañer Batach.	1'00
» Rafael Aguiló.	2'00
» Bartolomé Terrasa.	1'00
» Jaime Coll.	1'00
» P. J. Bernat Moranta.	2'00
» Jaime Muntaner.	1'00
» Miguel Colom.	2'00
D.ª Margarita Serra.	1'00
» Magdalena Fader.	2'00
D. Juan Jaume.	1'00
» Guillermo Bernat.	1'00
» Antonio Socías.	2'00
» Francisco Forteza.	0'50
» Mateo Galmés.	1'00
» Salvador Calatayud.	1'00
D.ª Catalina Ruiz.	1'00
» Antonia Rosselló.	1'00
D. Pedro A. Miró Colom.	1'00
» Miguel Forteza.	2'00
» Juan Quetglas.	2'00
» Miguel Pomar.	1'00
» Jaime Rullán.	2'00
» Bartolomé Oliver.	1'00
» Juan Perelló.	0'50
» José Casanovas.	1'00
» Antonio Ferrá.	1'00
D.ª Apolonia Valle.	1'00
» Juan Marqués.	1'00
» Juan Aguiló.	0'40
» Antonio Arbona.	1'00
» Guillermo Sastre.	2'00
» Bernardino Seguí.	1'00
» Andrés Oliver.	2'00
» Bartolomé Miró Bauzá.	1'00
» Benito Miró.	0'25
D.ª Jerónima Miralles.	0'25
» Catalina Vidal.	1'00
» Antonia Ferrer.	0'30
D. José Colom.	2'00
D.ª Francisca Rullán.	1'00
D. José Ramonell.	1'00
D.ª Catalina Alcover.	2'00

D. Rufino Assa.	0'40
D.ª Isabel Nadal.	1'00
» Francisca Fontanet.	0'50
D. José Figuerola.	0'25
» Francisco Arbona.	0'40
» Juan Ripoll.	1'00
» Juan Morell.	2'00
» Damián Planas.	1'00
» Bartolomé Ozonas.	0'50
» José Morell.	1'00
D.ª María Oliver.	0'50
D. Pedro Coll.	1'00
» Antonio Coll.	0'15
» Gabriel Mateu.	0'25
D.ª María Verd.	1'00
» Margarita Trias.	1'00
» Paula Oliver.	0'50
» María Arbona.	3'00
» Margarita Frontera.	0'50
D. Amadeo Pons.	0'25
D.ª Catalina Joy.	0'20
Sr. Vives.	0'20
D. Miguel Poret.	0'50
» Lorenzo Cisera.	1'00
» Guillermo Bauzá.	0'10
» José Humbert.	0'10
» Onofre Colom.	0'25
» Juan Pizá.	0'10
Café Morro.	2'50
D. Antonio Rullán.	1'00
» Bernardo Simó.	1'00
» Luis Puigcerver.	1'00
» Pedro Juan Aguiló.	1'05
» Juan Xumet.	2'00
» C. Vicens.	0'10
Ca'n Paleta.	0'50
D. J. Villalonga.	0'30
» Francisco Garau.	1'00
D.ª Concepción Mayol.	0'50
» María Estades.	0'50
» Catalina Colom.	0'30
D. Miguel Altés.	2'00
» Miguel Forteza.	1'00
» Jaime Ripoll.	1'00
» Pedro Juan Coll.	2'00
» Bartolomé Canals.	3'00
D.ª María García.	0'20
» Apolonia Oliver.	2'00
» María Arbona.	2'00
» María Homar.	0'10
D. Miguel Billoch.	0'40
D.ª Antonia Rullán.	1'00
» Coloma Mulet.	0'10
D. Bartolomé Billoch.	1'00
D.ª María Morán.	0'10
D. Antonio Deyá.	2'00
» Sebastián Nadal.	0'50
» Juan Casanovas.	1'00
D.ª María Morell.	2'00
» N. N.	0'05
» Antonia Estades Frau.	1'00
» Paula Ripoll.	1'00
» M. García.	0'05
» Jerónima Escámer.	0'25
D. Bartolomé Más.	1'00
D.ª Margarita Deyá.	0'30
D. Francisco Seguí.	1'00
» Gabriel Mayol.	2'00
D.ª Rosa Oliver.	0'25
D. Amador Puig.	0'50
» Onofre Bauzá.	2'00
D.ª Francisca Noguera.	0'30
D. Pedro L. Oliver.	1'00
D.ª Catalina Bernat.	2'00
D. Antonio Pons.	2'00
» Bernardo Cabot.	1'00
D.ª Vicenta Ferrer.	1'00
D. Damián Mayol.	0'50
D.ª María Forteza.	1'00
» María Coll Enseñat.	2'00
» Antonia M. Alcover.	1'00
D. José Oliver.	0'50
D.ª María Castañer.	1'00
» Margarita Fontanet.	1'00
» Antonia Ramis.	2'00
» María Comas.	0'70
» Antonia Castañer.	0'15
» Francisca Vallcaneras.	0'45
D. Mateo Palou.	0'25
» Juan Munar.	0'50
D.ª Margarita Oliver.	1'00
D. Jaime Mir.	1'00
» Juan Busquets.	1'00
D.ª Francisca Llabrés.	0'25
D. José Estades.	0'50
Operarias C' an Muana.	1'30
D. Francisco Oliver.	0'50
» Mapolo Valentín.	0'30
D.ª Catalina Ros.	1'00
» Catalina Muntaner.	2'00
D. José Morell.	1'00
D.ª María Marqués.	1'00

» Antonia M. Pons Morell.	1'00
D. Jorge Gregorio.	1'00
D.ª Catalina Bernat.	0'10
D. Juan Marqués.	1'00
» Pedro A. Mayol.	1'20
» Jaime Cañellas.	1'00
» Bartolomé Vicens.	0'10
» Juan Estarás.	2'00
» Juan Morell.	1'00
D.ª Antonia Puig.	1'00
» María Sastre.	1'00
» Rosa Canals.	1'00
D. Sebastián Oliver.	1'00
» José Aguiló.	0'50
» Juan Ferriol.	1'00
» Antonio Vicens.	2'00
D.ª María Rullán.	1'00
D. Cristóbal Eugenio.	1'00
D.ª Margarita Sequier.	0'50
D. Bartolomé Mir.	0'50
» Juan Vicens.	1'00
D.ª María Colom.	1'00
D. Juan Colom.	1'00
D.ª Catalina Ferrer.	0'20
D. Jaime Soler.	1'00
» Matías Colom.	1'00
» Jaime Arbona.	1'00
» N. N.	0'10
D.ª Paula Enseñat.	0'50
» Juana M. Ferrá.	0'25
» Margarita Morell.	0'20
» María Bibiloni.	0'80
D. Juan Jaume.	0'25
» Bartolomé Colom.	0'20
» Luis Berio.	1'00
D.ª María Enseñat.	1'00
» Magdalena Mayol.	0'30
» Antonia Ripoll.	0'25
» Antonia Canals.	0'15
D. Andrés Ros.	1'00
Sr. Pino.	1'50

Total. 8.044 95

(Continuará)

Sección de francos

	Francos
Suma anterior.	870'00
D. Amador Alcover Ferrer, de Châtelet (francos belgas).	50'00
» Antonio Busquets, de Auxerre.	20'00
» Damián Colom Enseñat, de Foulon.	20'00
» Pedro Cabot Cabot, de Nantes.	50'00
» Juan Coll, de Argentan.	100'00
» Juan Cabot Estades, de Albertville.	100'00
» Pedro Miguel Marqués, de Annecy.	50'00
» Miguel Planes, de Clermont-L'Herault.	100'00
» Pablo Noguera, de Orleans.	50'00
» José Mayol Isern, de Dijon.	50'00
» Joaquín Messeguer Planas, de Troyes.	50'00
» Gabriel Calafat, de Troyes.	15'00
» Bartolomé Tous, de Cette.	50'00

Total. 1.575'00

(Continuará.)

Servicio de vapores-correos de Mallorca

De Palma a Barcelona: Domingo, lunes, miércoles y viernes, a las 20'30.
 De Palma a Valencia: Martes, a las 18.
 De Palma a Alicante: Sábado, a las 12.
 De Palma a Marsella: Día 22 de cada mes, a las 22.
 De Palma a Argel: Día 27 de cada mes, a las 16.
 De Palma a Mahón: Viernes, a las 20'30.
 De Palma a Ciudadela: Martes, a las 19.
 De Palma a Ibiza: Lunes, a las 22; Sábado, a las 12.
 De Palma a Cabrera: Miércoles a las 7.
 De Alcudía a Barcelona: Jueves, a las 19.
 De Alcudía a Mahón: Domingo, a las 6.
 De Alcudía a Ciudadela: Domingo, a las 6.
 De Barcelona a Palma: Domingo, lunes, miércoles y viernes, a las 20'30.
 De Valencia a Palma: Jueves, a las 18.
 De Alicante a Palma: Martes, a las 13.
 De Marsella a Palma: Día 25 de cada mes, a las 22.
 De Argel a Palma: Día 28 de cada mes, a las 16.
 De Mahón a Palma: Sábado, a las 8'30.
 De Ciudadela a Palma: Lunes, a las 19.

De Ibiza a Palma: Martes, a las 12 noche; sábado, a las 22.
 De Cabrera a Palma: Miércoles y viernes, a las 14.
 De Barcelona a Alcudía y Mahón: Sábado, a las 17.
 De Mahón a Alcudía: Jueves, a las 8.
 De Ciudadela a Alcudía: Jueves, a las 10.

Servicio de trenes

Ascendentes
 De Palma a Manacor a las 7'45, 14'45 y 18'15.
 De Palma a La Puebla a las 9, 14'15 y 18'15.
 De Palma a Felanitx a las 7'45, 14 y 18'75.
 Este último tren sólo circula los miércoles y sábados.
 De Palma a Santanyi a las 7'30, 14'30 y 18'35. Este último tren sólo circula los sábados.
 Nota.—El tren de las 14'45 va directo de Palma a Inca. El de las 18'15, para Manacor y La Puebla, los domingos y días festivos retrasa la salida hasta las 20.

Descendentes
 De Manacor a Palma a las 6'45 y 17'15.
 De La Puebla a Palma a las 7'15, 11'45 y 17'25.
 De Felanitx a Palma a las 6'40, 11'15 y 17.
 El tren de las 11'15 sólo circula los miércoles y sábados.
 De Santanyi a Palma a las 6'15, 11 y 17'5.
 El tren de las 11 sólo circula los sábados.

FERROCARRIL DE SÓLLER

De Palma a Sóller a las 7'40, 14'35 y 20'5.
 De Sóller a Palma a las 6, 9'15 y 17.
 Los domingos y días festivos sale un tren extraordinario de Palma a las 11'30, y de Sóller a las 13 15.

LÍNEA DE ARTÁ

De Manacor a las 10'25 y 17'2.
 De Artá a las 5'30 y 15'40.

Servicio de automóviles

El de Andraitx sale de la calle de la Unión a las 3 de la tarde.
 El de Esporlas sale de la plaza del Olivar a las 3 de la tarde.
 El de Valldemosa sale de la plaza del Olivar, núm. 1, a las 3 de la tarde.
 El de Pollensa sale de la calle de San Miguel, núm. 37, a las 2'30 de la tarde.

Se vende

Una casa en la calle de la Luna número 129 de esta ciudad. Para informes dirigirse al Notario D. Manuel J. Derqui.

D. B. Frontera,

domiciliado en Strasbourg, hace saber que no responderá de ninguna deuda que se contraiga en su nombre, incluso por individuos de su familia, a menos que presenten escrito firmado por él autorizándolos.

Se necesitan

dos sirvientas: cocinera y camarera. Diríjanse las ofertas en «Sa Cometa».

Se vende

una casa y corral, sita en la calle de Palou, núm. 9. Para informes dirigirse a la calle de la Romaguera, núm. 40.

SUBASTA

El día 9 de Octubre próximo a las 10 de la mañana, se subastará y rematará, si la postura acomoda, en el estudio del Notario don Jaime Domenge, la casa y corral de la calle de la Victoria, n.º 16 de esta ciudad.—Los títulos de propiedad y pliego de condiciones e hallan de manifiesto en la expresada Notaría.

Venta

Se vende una casa en la Gran-Vía de esta ciudad. Informes: Notaría del Sr. Domenge

Ventas

Se vende: Un huerto de unas 68 áreas 30 centiáreas, con casa, sita cerca del Puente de sa Mía; y un olivar en el Coll de Sóller.—Informes: Notaría del Sr. Domenge.

“EL GAS,, S. A.

Gran existencia de canastas para fruta, a precios módicos. Sin competencia.

Homenaje a D. Juan Alcover

La Junta organizadora del homenaje al poeta D. Juan Alcover, ha acordado la construcción de una monumental fuente alegórica en el jardín de la Glorieta.

La mencionada Junta se reunió el 29 del pasado mes en la Diputación Provincial, y a más del referido acuerdo, tomó muy acertadamente a nuestro entender, el de dar al homenaje un verdadero sentido popular, invitando al pueblo, a cuantos admiren la obra de nuestro gran poeta, para que contribuyan a la erección del monumento, que habrá de ser más glorioso cuantos más sean los que contribuyan a levantarlo.

A este efecto se abrirán listas de suscripción en la Diputación, en el Ayuntamiento de Palma y demás Ayuntamientos de la isla, y en las columnas de los periódicos de la localidad.

La Junta organizadora del homenaje hizo público el siguiente manifiesto:

«Los promotores del homenaje a Juan Alcover, solicitan hoy el concurso del pueblo mallorquín para testimoniar al egregio poeta la admiración y la simpatía de todos.

«Al buscar la manera de hacerlo en forma digna de él y de Mallorca, acudieron a nuestra memoria unas palabras de su áurea conferencia sobre «Humanización del Arte».

«Si yo tuviera la doble suerte de ser un hombre ilustre y asistir a mi inmortalidad, y me diesen a escoger el monumento, yo diría: que sea un lugar de habitación humana. »Y de no serlo, «que brote en él a lo menos una fuente pública, donde al atardecer charlen las vecinas mientras el chorro del agua rumorea llenando los cántaros. Quisiera, sí, que allí habitara un poco de alma...»

«Ningún tributo a Juan Alcover nos seduce tanto como ofrecerle la realización plástica de su bello pensamiento. Ninguna encarnación más delicada de nuestro homenaje que esa fuente alegórica coronada por la frágil imagen de su musa, en torno de la cual flote como un halo el espíritu de sus versos, en un ambiente de noble dignidad artística.

«Estamos ciertos de que con el más vivo espíritu responderán a este llamamiento las Corporaciones oficiales de nuestra tierra, nuestras sociedades privadas y todos los que estimen el nombre del hijo ilustre a quien tan principalmente debe Mallorca su prestigiosa ciudadanía literaria.»

«Jaime Mora, Presidente de la Diputación provincial; Bartolomé Fons, Alcalde de Palma; José Socías y Luis Alemany, Diputados a Cortes; Juan Massanet, Senador del Reino; Miguel Rosselló Alemany, Ex-Senador; Gabriel Alomar; Miguel Ferrá; José Ramis de Ayreflor Sureda; Gui-

llermo Forteza; Guillermo Roca Waring, Juan Estelrich, Elviro Sans, Secretario de la Junta.»

Con todo entusiasmo nos adherimos al proyecto expresado por la Junta Organizadora del homenaje al señor Alcover. Otra cosa no podíamos hacer quienes sentimos profunda admiración hacia su obra genial.

El alto prestigio literario de Alcover, bien merece de sus conciudadanos un homenaje que exprese la admiración que todos le profesamos, homenaje que perpetúe su nombre, que le recuerde eternamente a las generaciones sucesivas, invitándolas a conocer su obra, a gustar la exquisitez de la obra maravillosa de nuestro esclarecido vate.

«Ninguno que ame las glorias legítimas de nuestra tierra, puede sustraerse a prestar su concurso para la plasmación de aquel anhelo que sintió el poeta, anhelo exquisito, revelador de un gusto aristocrático, a que alude el manifiesto de la Junta organizadora del homenaje... «una fuente pública, donde al atardecer charlen las vecinas mientras el chorro del agua rumorea llenando los cántaros...»

Todos los que conocen y han gustado de la obra de nuestro egregio vate, y han apreciado el valor portentoso de su alto prestigio, deben rendirle el tributo de honor que se merece.

Deben rendírselo porque es acción de justicia. Porque es un deber. Porque los pueblos por honra propia, han de enaltecer a sus varones ilustres. Y de los pueblos, los llamados a la realización de estos homenajes, son los ciudadanos que han podido, que han sabido apreciar los méritos que han de enaltecerse con plena conciencia del homenaje, que no sería digno, que no sería honroso, que no sería compensación para el espíritu del homenajeado, si fuera un acto en que todos los que al mismo contribuyeran no fueran capaces a comprender la justicia del mismo.

«Por nuestra parte, expresada nuestra adhesión más entusiasta al proyecto, adhesión que expresamos ya desde un principio, desde que surgió la idea de tributar un homenaje a don Juan Alcover, cuyos merecimientos hemos proclamado una y otra vez, nada hemos de añadir.

Muy gustosos aceptamos la colaboración que a la prensa han brindado los organizadores, y contribuiremos con toda la eficacia posible a la realización de tan justo y merecido tributo de honor a una de las más prestigiosas figuras de Mallorca.

(De La Última Hora)



Crónica Balear

Palma

El lunes de esta semana la noticia de la salida del segundo batallón del Regimiento de Palma causó general sorpresa, y no porque no fuese esperada sino por la rapidez de la orden de la salida.

La ciudad en masa se preparó a tributar a los expedicionarios una cariñosa despedida.

Desde las primeras horas de la tarde notóse extraordinaria animación en las inmediaciones del Cuartel del Carmen.

Muchas personas allegadas a los soldados expedicionarios, estaban aguardando el momento de la salida de las tropas con objeto de poder despedirse.

A las cinco empezaron en el patio del cuartel los preparativos de formación. Una vez efectuada, al son de la Marcha Real fué sacada la Bandera del Regimiento, procediéndose acto seguido a salir las tropas del Cuartel para formar en el paseo de la Rambla, cuyas inmediaciones aparecían materialmente repletas de gente.

Una vez formadas y ordenadas las tropas expedicionarias se emprendió la marcha hacia el muelle.

Los balcones de las casas por donde debían pasar estaban materialmente atestados de gente que de esta forma rendía el tributo de despedida a nuestros paisanos.

Abrieron la marcha unos soldados de Caballería, con objeto de abrir paso entre la muchedumbre, siguiendo los gastadores y la música del Regimiento dirigida por el señor Torrandell, tocando airosos pasodobles.

Y detrás, vistiendo ya el traje de campaña iban los soldaditos mallorquines camino de Cartagena, para desde dicha capital estar prontos a salir para Melilla, si lo demandan las circunstancias.

Las tropas pasaron por el paseo del Borne, desembocando hacia el muelle por la calle de la Marina.

El desfile de los soldados fué presenciado por una inmensa muchedumbre.

El puerto presentaba un sorprendente golpe de vista.

A las tres y media empezó la concurrencia de gente que fué extendiéndose por el largo paseo de la prolongación del puerto, ocupando los puestos más cercanos al sitio donde estaba el vapor «Mallorca».

Este y los demás buques anclados en el puerto llevaban puestas sus empavesadas.

Pronto quedó repleto el citado paseo, extendiéndose el público por la espaciosa explanada.

Tal era la aglomeración, que costó gran trabajo a las tropas abrirse paso, entre la multitud, a pesar de la sección de caballería que las precedía y de los esfuerzos que realizaban varias parejas montadas de la benemérita y los individuos de los cuerpos de la Policía, Seguridad y Guardia municipal.

La tropa, que era recibida con nutridos aplausos por la multitud, hizo alto a lo largo de la explanada y se empezó el embarque, que tuvo que hacerse con gran dificultad a causa de la aglomeración de gente que se apretu-

ba hasta el punto de poner en grave peligro de caerse al agua a los que ocupaban las primeras filas de la orilla.

A bordo, junto a la plancha, fueron recibidos los soldados por las autoridades y comisiones de oficiales de todos los Cuerpos e Instituciones que guarnecen esta plaza.

Duró la operación de embarque poco más de una hora.

A las seis y media dió el buque su primer toque de sirena.

Los soldados cantaron la «Canción del Soldado» cuyo final coronó una nutrida salva de aplausos.

Llegó el momento de la despedida.

Sobre el puente donde se habían reunido las autoridades subió el Jefe de la fuerza señor León.

El obispo y el capitán general en sentidas frases de cariño le dieron la despedida, que coronaron con un fuerte abrazo, encargándole que lo transmitiera a los oficiales, clases y soldados, a los que acompañaban en espíritu, esperando poder repetirlo dentro breve tiempo coronados de gloria en defensa de nuestra amada patria.

Continuaba el público despidiéndose de los expedicionarios, logrando las vibrantes notas de un clarín imponerse al griterío general y al unísono se entonó el «Himno del Regimiento» original de nuestro colaborador señor Tous y Maroto.

Fuó un momento de gran solemnidad cuando se entonaba la patriótica composición; mientras el buque se apartaba lentamente de la orilla, llevando a su bordo a una buena parte de la juventud mallorquina.

¡Que prontamente podamos de nuevo abrazar a los que se marcharon!

Con la rapidez con que circuló el día anterior la noticia del embarque del batallón del regimiento de Palma, circuló el martes la de que el vapor «Mallorca» en su viaje a Cartagena conduciendo el batallón expedicionario había recibido en alta mar un radiograma ordenándole el regreso a este puerto con las tropas que conducía.

Para cerciorarse de la veracidad de esta noticia los periodistas palmesanos acudieron a la Capitania general en busca de noticias.

El Capitán general de estas islas señor Heredia les manifestó que aquella madrugada había recibido un telegrama del Ministro de la guerra en el que se ordenaba la suspensión del embarque del batallón expedicionario y que quedase preparado para marchar al primer aviso, orden que, como es sabido, no hubo ya lugar a cumplimentar.

Posteriormente se han venido haciendo gestiones por las Autoridades y Corporaciones para conseguir el retorno de las tropas cruzándose infinidad de telegramas.

En contestación a uno de ellos, el presidente del Consejo de Ministros, nuestro paisano D. Antonio Maura ha manifestado lo siguiente:

«Salida del batallón para la Península, que es su destino, tan sólo se habría podido demorar algunas horas, caso de recibirse segundo telegrama antes de la partida.—Salúdale.»

Folleín del SOLLER -4-

BLASONES Y TALEGAS

legítimo, propio y singular derecho. ¿Y privilegio de talas, de estrena de puertos y derrotas, exención de plantíos y de reparto de cauberas o prestaciones... y tantísimas cosas más por el estilo?... —«Pero, ¡ay, amigos!» (y aquí cambiaba don Robustiano su tono campanudo y reposado por otro plañidero y dolorido). «a otros tiempos otras costumbres. Caudieron los fracmasones; la impla, la infame filosofía del francés invadió los pueblos y cegó a los hombres; cayó el Santo Oficio; asomó la oreja la Revolución; aparecieron los herejes; dejaron de infundir respeto a la plebe cuatro emblemas heráldicos esculpídos en un sillar; sostúvose sacrílegamente que todos los hombres, como hijos de un padre común, éramos iguales en condición, así como en el color de la sangre, creyéndose una grilla lo de que algunos privilegiados la teníamos azul; para colmo de maldades, nos hicieron trizas los ma-

yorazgos y tragar más tarde una Constitución; y como si esto junto no fuera bastante, para no dejarnos ni siquiera una mala esperanza, muere Zumalacárrregui al golpe alevoso de una bala liberal. De tan horrible desquiciamiento, de tan inaudita perversión de ideas, ¿qué había de resultar? El sacrificio estéril, pero cruel, de cien víctimas inocentes como yo; la irrupción en los poderes públicos de los descamisados, la herejía, el desorden, la confusión..., el escándalo universal.»

Todo esto y mucho más, decía don Robustiano a sus convecinos, revistiéndose de cuanta elocuencia y dignidad podía disponer, con el doble objeto de satisfacer esa necesidad de su alma y de vengar en los groseros destripaterrones, con la exhibición de tanto lustre, ciertas voces que corrían por el pueblo en son de burla sobre las privaciones y estrecheces que sufrían los dos descendientes de tanto ringo-rango. Por supuesto que los aldeanos oían al solariego como quien oye llover, y al ver su casaquin raído, no daban un ochavo por toda la letanía de grandezas que, puestas en el mercado, no valdrían a la sazón medio celemin de alubias. Pero don Robustia-

no creía lo contrario, y se quedaba tan satisfecho.

La misma relación hacía con frecuencia a su hija durante las largas noches del invierno. ¡Y vaya si se engreía doña Verónica al conocer las grandezas de sus progenitores! ¡Vaya si gozaba y si se le ensanchaba el encogido espíritu con la ilusión de que estaba muchos codos por encima de la grosera plebe que la rodeaba en su lugar, único mundo que conocía! ¡Vaya si se juzgaba tan alta y tan ilustre como la más encapotada princesa!

Todas las horas del día que estos entretenimientos, más los indispensables de comer y dormir la siesta, dejaban libres a don Robustiano, las invertía en pasear, bostezando, su larga, arrugada y derecha talla por el balcón principal, o solana, de su casa, si llovía, o por el solar si hacía bueno, echando de paso a la calleja las piedras que los muchachos habían metido en el cercado al arrojarlas sobre los castaños vecinos para derribar su codiciado fruto.

Verónica, entretanto, recosía unas medias, soplabá la lumbre o bajaba al huerto a sallar media docena de berzas cuando estaba segura de que nadie la

miraba. Todo lo emprendía, todo lo tocaba y todo la aburría al instante porque es de advertir que Verónica, con toda su ilustre condición, era, amén de otras cosas, tan holgazana como asustadiza, recelosa y hurañá.

Sabía leer mal y escribir peor, gracias a que su padre se lo había enseñado en casa; pues éste no quiso que su hija, cuando niña, asistiera a la escuela del lugar, donde necesariamente había de rozarse, con peligrosa familiaridad, con toda la moralla femenil de sus toscos convecinos.

Ya adulta, no la dejó tampoco asistir al *corro* donde la gente moza baila, goza y ríe; ni la permitió visitar una tertulia casera, ni una *hila*, ni una *deshoja*. —Para que formara una idea del primero, la acompañó varias veces a que le viera por encima de las tapias del solar; en cuanto a las segundas, sólo las conocía, con repugnancia, por los relatos exagerados que, respecto a descompostura y licencia, le hacía don Robustiano.

De este modo la pobre chica pasó por su niñez y llegó al colmo de su juventud sin una amiga, sin una compañera de

(Continuará)

DEL AGRE DE LA TERRA

RIMES DE SETEMBRE

Floriren les roses, flori el gessami,
i s'entrellacaren al fons d'un jardí
qui el goig de viure i l'amor remembra,
Floriren les roses, flori el gessami
com sempre

I donant la joia, de llur olor fi,
als altius ombratges i al sembrat veí,
fins de la faucella s'endolceix el temps
Tot donant la joia, de llur olor fi
de sempre

Més s'acosta el dia, que caldrà parti
adins el misteri d'un secret camí,
que marca sa ruta al pas de Setembre
Més s'acosta el dia, que caldrà parti
per sempre

MARIA MAYOL

Setembre 1921.

FANTASIA INDIA

Caminava entre els platanars. Era una
verge india, com aquella de la Nit i d'An-
dersen.

El paisatge també era un riu immens: el
Ganges, rodetjat dels arbres gegantins que
duien penjant grossos rafins de dolços pla-
tans. Una lluna nova, argentina, besava les
aigües de la corrent deflita.

La jove, per entre batzers, anava paussa-
dament, escarrinxant-se de tant en quant
els seus peus graciosos. Era d'una morenor
exquisida. Son cos era una escultura fidi-
al envoltada per una túnica blava i senzilla.
Els seus braços, decaiguts i descoberts, en-
cercolats per dues anelles de llautó, rellufen
baix dels raigs pàlids de l'astre de la nit.
Malament se podia descobrir son coll alaba-
stri, llarg i esbelt, perquè portava el cap tan
acalat que la seva barra casi reposava da-
munt el seu pit.

Una boca grossa, mig oberta, uns ulls ne-
gres i com a malaltissos que no miraven en
lloc; un cabell també negríssim i casi allou-
re; unes galtes deprimides: uns sospirs pro-
fundíssims i repetits intermitentment; una
melancolia que tot e-hu dominava, deien a
les clares que la pobre estava greument ma-
lalta, però no de malaltia corporal, sinó mal
de l'ànima... malaltia llarga... penosa... ter-
rible...

Caminava... caminava... arribant a una
placeta que féia la boscuria, va aturar-se an
el centre, i aixecant el cap mirà tragicament
el cel i deixant-se caure en terra rompé en
plors.

Després d'esplaiar-se deixà sentir la seva
veu i digué:

—Perquè te conegui, gentil bramhita?
Perquè m'aparis tan bell, tan fort, tan agíl?
Perquè me cautivares? Perquè mon cor sols
ha de bategar per tu si no he de esser teva?

I les llàgrimes amassaven les seves pa-
raules que, seguit seguit, quèien dels seus
ulls.

—Oh Brama! oh Visnu! oh Siva! perquè
el fereu bramhita i a mi sols me posareu
entre la classe dels sudres miserables? Per-

què inventareu aquestes castes que capolen
els juvenils sentiments, privant als supe-
riors d'enllaçar-se amb els inferiors? No som
tots persones? Si el meu amat té la ciència,
no tindrè jo l'amor?

I prosseguí:

—I tu, ingrát, tirà, perquè me fèies fes-
tes? Perquè me parlaves tan dolcemente? Jo
creia que m'estimaves, que per mi renuncia-
ves Budha, que te sobreposaves als escarnis
de la gent i a les iles dels teus pares.

Perquè venies devora mi, d'amagat dels
de la teva casta excelsa, i me posaves en pe-
rill d'estimar-te? Es que por ventura te com-
plavies en enganar-me? Com la serpetota
de les nostres boscuries te gosaves xupant
sang candorosa i innocent. Traidor, covart
o fais, diguem, que feres de mi? Digam-ho!
No te creguis que ne pendre venjança, per-
que amb amorosa caritat sabré besar la mà
que m'ha ferida, oh tu, el més gentil d'en-
tre els bramhites!

Els plors ofegaren la seva veu. L'enamo-
rada s'axeicà i va allunyar-se per entre els
platanars amb la cara dins les mans. Moments
després el vent ja no dugué els seus gemecs
ni se sentiren els seus sospirs.

Tan sols la lluna, per una encletxa, pie-
tosa, besava la terra que havia sostenguda
la verge indiana.

**

Era la matinada.

Per les voreres del Ganges, a dins la llun-
yania, se sentien les melodies d'un fabiol
que tirava a l'aire unes notes amoroses mes-
clades de pena fatalista. Aparegué un jove
indi qui s'assemblava a un déu, altiu, pau-
sat i de caràcter noble. Anava vestit rica-
ment: en son turbant brillava un rubí orien-
tal, com una nou de gros, que despedia
lluents sagnants. Era fill d'un sacerdot
de Bramha. Era un bramhita.

Se llevà el fabiol dels llavis i, meditant,
digué:

—¡Pobre atlot! Desdixada sudra! Que
se li ha de fer si el destí e-hu mana! Quina
llàstima: es un difunt qui viu. Es un esser
viu qui mor d'amor.

Horrorisat se retirà dues passes. Els seus
peus, que tot el camí ran-ràn del riu casi
tocaven l'aigua, toparen amb un cos humà.

La lluna amorosament besava el front de
l'enamorada qui restava en terra sense vida.

La dissortada havia sortida mecànicament
d'entre el platanar, i sense mirar que féia
era caiguda dins el riu. Les aigües en son
camí l'havien depositada a la vorera, i ara
el seu somniat bramhita la trobava morta.

Quan la reconegué, precipitadament l'aga-
fà entre els seus braços i va estampar una
besada damunt son front virginal. Mentres
les llàgrimes redolaven per les galtes de l'ho-
me aristocrata, de la seva boca va eixir la
revelació de la veritat que ja no escoltava
la víctima de l'amor.

—¡Benvolguda meval Jo t'estimava. Mai
t'ho hauria dit, perquè les castes tan distin-
tes a on pertanyen les nostres famílies, de
cap manera m'ho haguessen permès. Primer
sufrí l'eterna trasmigació de l'ànima meva
abans de aguantar l'escarni dels homes de
la Índia. Primer la mort que la deshonra.
Amoroseta, has mort d'amor per mi. ¡Bene-

da sies! Malanada, rep el bes que sellarà el
nostre amor, ja tot espiritual. Encalanteix
la teva fredor mortuoria amb la calantor del
meu alé, calent d'amor.

I el bramhita estrenygué aquell cadavre
amb frenesi, abocà un caramull de besades
damunt aquell rostre divinal i el va regar
amb la pluja dels seus ulls.

Aixecant-la en pes, amb els ulls plens de
rencor, maleí el seu poble i ses costums tirà-
niques, maleí el seu vestit de sacerdot de
Bramha i maleí la sort que l'havia fet néixer
de pares bramhites.

I la lluna, entristida davant aquest qua-
dre, se retirà darrera les muntanyes i va
deixar la terra tota fosca... tota negra... I
una fera, allà enfora de tot, deixà sentir el
seu bramul que va fer ressonar tot l'espai.

LL. M.ª DURÁN.

Inca, setembre de 1921.

PAISATGE

Hora plaent i tranquil·la,
de tarda de primavera,
en que m'plau deixar la vila,
seguint dret, la carretera

Vorejant, a cada banda,
està ple d'hortos i jardins,
que formen una garlanda
amb taronjes per borlins.

De tots els colors s'esmalta,
el fullam del taronjer,
i dins son verd més ressalta,
la perera i el nisprer.

I desiera, a l'altura,
esflora el fasser son cim,
qui enmig de tanta verdura
s'aixeca tan alt i prim.

Pels herbels, per mig d'espines,
creixen per tots els camins,
flors, de totes medicines,
i de tots els colorins.

I passa i corre el torrent,
su-ran de la carretera,
tot cantant alegrement
i fent rulls de sabonera.

Dins ell es miren els oms
canyes, betzers, argelagues,
cartes, espargueres, aubons,
murtas, romanins, llumbagues.

Arribant vora la mar
rep la potent haleuada,
d'algues, marisc, roquissar,
fosos dins alguna salada.

Ja aparella, el pescador,
les xarxes i los ormeigs;
brasetjant, dins la maror,
van les barques, a pareis.

I si mir el comallà
veig pasturar les auvelles,
sent el picarol i el cà...
Ja s'encenen les estrelles.

**

L'ànima, es pensativa.
i sent dolç reculliment
de la benat suggestiva,
que no pot dir, més que sent.

Tot em parla, un llenguatge
que ningú m'ha desxifrat;
sols l'ha escrit, el paisatge,
la música l'ha cantat.

I des de les grans muntanyes
a les flors qui es són descloses,
em diuen, amb veus estranyes
els misteris de les coses.

ROSA DE MONTDAURA.

Sóller, 1921.

DE LA LITERATURA FRANCESA

CADASCÚ AMB SA QUIMERA

Baix de la volta immensa d'un cel gris i
dins l'aridesa d'una vasta plana polsosa, on
no se delineava ni un camí, i on no hi crei-
xia ni una flor, ni un card ni una ortiga, em
vaig trobar al enquantre d'un bell estol
d'homes, qui caminaven, el dors corbat en
terra.

Caminaven així, perquè cadascú portava
sobre ses espatlles doblegadisses, el pes
aclaparador d'una Quimera: més feixuga
que un sac de farina o de carbó o que el
fardatge de la forniture de un soldat.

I la bestia, mostruosa i enorme no's
contentava amb ésser un fardell inert: sino que
més bé estrebanava i oprimia amb son em-
balum els flancs panteixants i els muscles
elàstics i fornits, enfonsant dins la pitera
fatigosa ses arpes unglletjantes... Però lo més
grotesc d'aquelles figures era la testa fabu-
losa qui es sobreposava sobre el front
d'aquells homes com aquells horribles cascs
que es posaven els antics guerrers per in-
fundir més terror al inimic.

I tot intrigat de la seva sort, els vaig in-
terrogar on anaven així. I me respongueren
que no'n sabien res; però que era evi-
dent que anaven a qualque part, emposos
com eren per una força invencible qui els
obligava sempre a marxar.

I cas curios: ningú d'ells semblava irat
quantre la fera que duien aferrada al dors;
sino que més bé pareixien considerar-la com
formant part d'ells mateixos. I llurs rostres
seriosos no reflectien la més petita contrac-
ció de desesper. Baix de la volta desolada
d'aquell cel gris, rossegant els peus dins la
polsegura d'un terrer més desolat encara,
anaven senyant la seva petja amb la feso-
mia asserenada dels qui esperen sempre.

I la corrua passà, frec a frec de mi i des-
aparesqué dins la nebulositat de l'horitzó,
al mateix indret, on la rodonesa de la terra,
posa fita al esguard humà.

Durant un moment em vaig obstinar en
penetrar aquell misteri; més l'Indiferència
vengué sobre mi i m'aclaparà encara més
feixugosament, que no ho eren aquells per
llurs pesants Quimeres.

Folletí del SOLLER -13-

EL REM DE TRENTA QUATRE

Un xiulet, que sonà, va tallar-li la pa-
raula a flor dels llavis, i l bon home cor-
rè a la maniobra, no sense indicar-me
amb un anguleig de brassos i una extesa
de mans que's reservava la continuació
del seu projecte pera un'altra estona.

Aleshores les veles foren canviades de
posició. De primer quedaren fluixes i l
vent hi espetegava; però la barca anà
virant i tornaren a omplir-se, impulsant
a la nau cap a terra, aixís com fins alla-
vors l'havien empesa mar enfora.

Vaig anar a proa pera guaitar. La te-
rra semblava una llarga broma ajassada
sobre'l mar, amb els contorns superiors
d'un blau fluït i clar que's mig-fonia en
les espessors del aire i's barrejava amb
les calitjes, tacada més avall d'esfuma-
des rossors i ombres moradenques. Les
sinuositats de la costa s'eren arrasades.
El cap de Creus i'l golf de Roses no's
distingien per cap entrada, ni relleu. Els

Pirineus amb sos vessants ennuvolats
eren de mal oviar i sols brollava neta-
ment la cima del Canigó, que blanqueja-
va en la serena del cel com un astre
naixent, deslluït per la llum del dia. Cap
a ponent cendrejaven algunes muntanyes
i més enllà s'extenia l'horitzó buit.

Com que probablement no havia de
tonar a veure mai més aquell paisatge en
circumstancies iguals, en volguí treure
un bosqueig. Vaig agafar el porta-estudis
i vinga cercar colors. Com més pintava
més m'enamorava d'aquells tons febles
delicadíssims, però, que difícils eren
d'ensopegar amb justesa! Els ocre ter-
rejjaven massa, totes les pintures resul-
taven massa grolleres... Si detallava,
perdia la fluïdesa; si pintava a grans ta-
ques, no'm surtia sinó un núvol, en que
ningú hauria endevinat una costa. Vaig
suar de valent. I no obstant, allò era
bonic: les fondaries d'aire, la llunyania,
la blavor del mar escampant-se vibrado-
ra per l'ambient... Tenir-ho a davant dels
ulls i no sapiguer-ho arreplegar! I no'n
vaig sapiguer. Vaig haver de plegar con-
vensuda de la meva impotència.

El pare, recolzat a l'orla de proa, llan-
sava un xiulet de tant en tant i cridava:
—Orsa, orsa!—La barca va arrumbar

forsa cap a migdia, cap a l'horitzó buit,
per l'indret de les últimes terres ovira-
dors.

—¿Qué hi ha per allí?—vaig pregun-
tar li.

—¿Per a ont? Allà hi ha Palamós—va
dir, senyalant amb el dit una clapa ros-
senca.—Més enllà les muntanyes de Tos-
sa, les serres de Bandina i altres.

—Vaja, d'aquesta bordada 'ns plantem
a Blanes.

—Uix—exclamà, girant-se d'esquena.
—I bé ¿que vol dir «uix»? Sou més mal-
agradadosot.

—Doncs ¿com t'he de contestar, si dius
uns disbarats tan grossos? ¿Que t creus
que això es una bala que va dretament
allà a on s'es apuntada la escopeta? A
Blanes!

—Però ¿qué hi sap una?

—Sabesses callar al mencos!—berbotejà
entre dents; i afegi, recalcant molt les
paraules, com el mestre que's veu obli-
gat a explicar a un deixeble estult una
llissó, que de tan clara es enfadosa.—Amb
el vent de proa no's va allà a on se vol,
sinó allà a on se pot. Aném de gairell, de
gairell com els crancs. Apuntem a Bla-
nes i bon goig de tocar a Palamós. ¿En-
tens, marinera de terres endins? Si

aquesta nit pots dormir en aigües de
Palamós, donat per ben contenta i digues
que la Santa Rita es la barca més fina de
la mar.

—Es que n té fama de fina.

—Doncs, si serva malament, serà per
culpa del patró ¿oi?

—No, cristià de Déu, això no. Cap pa-
tró ni pilot os passa la mà per la cara en
aquestes mars. Els Saures en venen de
nissaga de mariners... s'ho porten a la
sang.

—¿Fins tu?

—¿Per qué no? Si no fos per això de ser
dona, no'm veurieu pintar mars i bar-
quetes, sino comandar-ne una de ben ai-
xerida i, apa... lluny... aixamplant l'es-
pai. M'agradaria barallar-me amb el
vent i les ones...

—I guanyar-los amb el dit xic. Que'n
tens de terres a l'Havana! No sé com re-
dimontri m'he deixat entabanar d'em-
barcar-tel... Però ja hi som pel tros. Déu
vulqui que s'aguanti'l bon temps.—

Va posar-se a examinar les bromes del
horitzó de fora, com si n'hagués volgut
desentranyar algún averany, i jo vaig
tornar a contemplar aquella costa llun-

(Seguirá)

Maisons d'approvisionnement

COMMISSION — IMPORTATION — EXPORTATION
FRUITS EXOTIQUES ET PRIMEURS DE TOUTES PROVENANCES

: G. Alcover Frères :

— METZ —

Adresse télégraphique: ALCOPRIM-METZ. — Téléphone 252.

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consiguaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT JAIME MASSOT SUCESOR

AGENTE DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:
CERBÈRE (Francia)
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:
PORT-BOU (España)
HENDAYE (Basses Pyrénées)

Casa en Cetta: Quai de la République, 9.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: MASSOT

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

* Transportes Internacionales *

LA FRUTERA COLOM & ABADIE

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS { Abalom—Cerbère
Abalom—Port-Bou
TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas
y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

♦ ♦ ♦ PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS ♦ ♦ ♦

Maison d'Expedition

ANTOINE VICENS

FRUITS, LEGUMES ET PRIMEURS

Specialité en Raisins par vagon complets

ADRESSE TELEGRAPHIQUE: VICENS CAVAILLON.

Correspondencia española—English correspondence—Correspondencia italiana

Norberto Ferrer

CARCAGENTE (VALENCIA)

EXPORTACIÓN de Naranjas, Mandarinas,
Limonos y Cacahuètes.

Dirección telegráfica: FERRER-CARCAGENTE

GRAN HOTEL ALHAMBRA

— DE —

Juan Pensabene S. en C.

REGIO CONFORT — SITUACIÓN EXCELENTE
PALMA DE MALLORCA

EXPEDITION DE FRUITS ET PRIMEURS
— POUR LA FRANCE ET L'ETRANGER

Andrés Castañer

Rue des Vieux-Remparts, 39, ORANGE (VAUCLUSE)

MAISON FONDÉE EN 1905

Expéditions directes de fruits et primeurs du pays

Cerises, bigarreau, abricots, chasselas et gros verts de montagne.

Espécialité de tomates, aubergines, melons cantaloups, muscats et verts race d'Espagne, poivrons et piments qualité espagnole.

Adresse télégraphique:

Castañer-Orange & Téléphone n.º 71

Expéditions rapides et emballage soigné.

Antigua casa PABLO FERRER

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.

Fábrica de embutidos y mantecas de cerdo

— DE —

JOSÉ AGUILÓ POMAR

Luna, 3. -- SOLLER

Habiéndose autorizado de nuevo la exportación de embutidos al extranjero, y siendo fabricante exportador de la sobrasada mallorquina, puedo servir cajas desde 10 kilos en adelante.

Para precios y condiciones escribir a esta casa.

MAISON D'EXPEDITIONS ET COMMISSIONS

Michel CASASNOVAS

55, Place des Capucins, 55

SUCCURSALE: Cours St. Jean, 73

Especialité en Bananes, Oranges, Mandarines,
Citrons et Fruits secs de Toutes sortes

Adresse Télégraphique—Casasnovas—Capucins, 55—BORDEAUX

TÉLÉPHONE 1106

Exportación Especial de Frutos y Vinos

MIGUEL DE GUZMAN

PASAS E HIGOS
UVAS DE MESA
LIMONES

MÁLAGA

VINOS FINOS
DE MÁLAGA
Y ESPAÑA

Para informes y precios, dirigirse a la Casa, o a su Agente General en Francia:

MIGUEL MIRO—11, Rue de la Ferronnerie 11—PARIS

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles del Mar y Granvía

SOLLER—(Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad
con sujeción a los siguientes tama-
ños:

ANCHOS

SOMIERS hasta 1'85 m. largo	De 0'60 a . . .	0'70 m.
	De 0'71 a . . .	0'80 m.
	De 0'81 a . . .	0'80 m.
	De 0'91 a . . .	1'00 m.
	De 1'01 a . . .	1'10 m.
	De 1'11 a . . .	1'20 m.
	De 1'21 a . . .	1'30 m.
	De 1'31 a . . .	1'40 m.
	De 1'41 a . . .	1'50 m.
	De 1'41 a . . .	1'50 m. 2 piezas

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

IMPORTATION ← → **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

JEAN PASTOR Successeur

PROPRIÉTAIRE

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplome de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: PASTOR - Tarascon - s - Rhone.

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 21

FRUTOS FRESCOS Y SECOS

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

DAVID MARCH FRÈRES J. ASCHERI & C.^{IA}

M. Seguí Sucesor

EXPEDIDOR

70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSEILLE

Teléfono n.º 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: Marchprim.

Vicente Giner CARCAGENTE
(Valencia)

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

EXPORTACIÓN:

Naranjas, Mandarinas y Limones

Frutos escogidos ♦♦ Lo mejor del país

Envío de precios corrientes sobre demanda

MAISON Michel Aguiló

30 Place Arnaud Bernard

TOULOUSE (Haute-Garonne)

Importation • Commission • Exportation

Oranges, Citrons, Mandarines, Grenades, Fignes sèches,
Fruits frais et secs, Noix, Chataignes et Marrons

— PRIMEURS —

DE TOUTE PROVENANCE ET DE TOUTES SAISONS

LEGUMES FRAIS DU PAYS, ECHALOTTES

(EXPÉDITIONS PAR WAGONS COMPLETS)

POMMES DE TERRE ET OIGNONS SECS DE CONSERVE

Adresse Télégraphique: AGUILÓ-TOULOUSE Téléphone 34 Inter Toulouse

AVISO AL PUBLICO

El Platero de Ca's Boté compra a buen precio dentaduras usadas, plata vieja, objetos de oro, platino y toda clase de piedras de valor.

Cambia alhajas antiguas con modernas.
Compra monedas de oro con buen aumento.

Gran surtido en géneros novedad y fantasía a precios baratísimos.

No vender nada viejo ni comprar nada sin antes visitar el Platero de «Ca's Boté» Plaza de la Constitución, 32, o en Palma, platería «El Sol», calle de Colón, 68.

A vendre a Marseille

Magasin de fruits et liqueurs, avec téléphone, Electricité, Bail, Logement. Très bonne affaire. S'adresser: à Soller, à Pablo Seguí, bajo la Torre; et a Marseille, Rue Bernex, 5.

Se desea arrendar

un restaurant u hotel en Francia, por persona competente en el negocio y de honorabilidad acreditada.

Diríjanse las ofertas a esta imprenta.

F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Carcajente—Puebla Larga—Alicia—Manuel

Telegramas: ROIG—PUEBLA LARGA

La Fertilizadora-S. A.

FÁBRICA DE ABONOS QUÍMICOS

DESPACHO: Palacio, 71.—PALMA

Superfosfatos de cal, sulfato de amoníaco, hierro y cobre.

Abonos completos para toda clase de cultivos

ÁCIDOS: Sulfúrico y muriático de todas graduaciones

SERVICIOS GRATUITOS

Consultas sobre la aplicación de los abonos; análisis de tierras y envío de varios folletos agrícolas.

Maison d'Expédition, Commission, Transit

ESPECIALITE DE BANANES ET DATTES

Fruits Sees et Frais

IMPORTATION DIRECTE

Barthélémy Coll

3, Place Notre-Dame-Du-Mont, 3—MARSEILLE

Adresse télégraphique: LLOC-MARSEILLE.—Téléphone: Inter. 38.

PLATERIA NUEVA

Plaza Antonio Maura, 13, antes Arrabal

PROXIMA APERTURA

Llovet Hermanos

CABAÑAL (Valencia) TELEGRAMAS: Llovet Cabañal

EXPORTACIÓN DE

Naranjas, cebollas y patatas

Arroz y Cacahuet

Agencia de Aduanas

y embarque de mercancías

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITÉ DE BANANES ET DATTES

FRUITS FRAIS ET SECS

J. J. Ballester

2, Rue Vlan. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

EXPÉDITION de FRUITS et PRIMEURS

MARÉE FRAICHE & COMESTIBLES

FOURNITURES pour NOCES & DINERS →

← LOCATION DE CERVICES D'argenterie

DIGHEON & SCHVOB

Achille SCHVOB

SUCESSEUR

3, Rue Francaise

TÉLÉPHONE

285-07

PARIS

Adresse Télégraphique: SCHVOB-3-FRANÇAISE-PARIS

MAISON BARTHELEMY ARBONA, PROPRIÉTAIRE
FONDEE EN 1902

Expéditions directes de toutes sortes de primeurs

Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates

Chasselas et Clairettes dorées du Gard

SPECIALITÉ DE TOMATES RONDAS

MICHEL MORELL

SUCESSEUR

Boulevard Itam. ☉ TARASCON - sur - Rhône

Adresse Télégraphique: ARBONA TARASCON.

Téléphone n.º 11

FRANCISCO FIOL

ALCIRA (VALENCIA)

Exportador de naranjas, mandarinas
y demás frutos del país

TELEGRAMAS Francisco Fiol-Alcira

Instantaneamente

con solo dar una vuelta al grifo
agua caliente en toda la casa con nuestro modelo de **Termo Sifon doble**

CASA BUADES

Despacho: Monjas 12 y 14
Fabrica: S. Simeon Calle Balmos



ARTE GRAFICO - PALMA

Nuevo Consultorio en Sóller

El médico Miguel Colom, establecido en ésta, calle del Hospicio, n.º 10, ha abierto la consulta para toda clase de enfermedades y en especial para los que sufran de la GARGANTA, NARIZ y OÍDOS.

También asiste a todos los enfermos que le avisen a domicilio.

Las horas en su domicilio son: de 10 a 12 mañana y de 5 a 7 tarde. Gratuita para los pobres.

Hombre condecorado y práctico en el comercio de Restaurant tomaría arrendado un establecimiento de esta índole. Referencias y garantías a satisfacción.

Para informes dirigirse a don Gabriel Castañer, 36, rue de Bordeaux, Tours (S.-et.-L.) (Francia).

Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno.

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Director propietario: **Jaime Covas**

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBÈRE

SUCURSALES EN PORT-VENDRES Y PORT-BOU

Corresponsales { CETTE: Llorca y Costa—Rue Pons de l'Hérault, 1
BARCELONA: Sebastián Rubirosa—Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Teléfono { Cerbère, 9
Cette, 606 } Telegramas { CERBERE - José Coll
CETTE - Llascane
PORT-BOU - José Coll

MAISON

Michel Ripoll et C.^{ta}

Importation * Commission * Exportation

SPÉCIALITÉ DE BANANES

Fruits frais et secs de toutes sortes

Oranges * Citrons * Mandarines

— PRIMEURS —

Expeditions de NOIX et MARRONS

1 bis Place des CAPUCINS **BORDEAUX**

Télégrammes: **Ripoll-Bordeaux**

Telephone números 20-40

Fruits, Légumes, Primeurs D'Auxonne

Asperges, Pommes de Terre, Oignons et Légumes Verts

SPÉCIALITÉ DE PLANTS D'OIGNONS

EXPÉDITION POUR TOUS PAYS

MATHIEU-MARCUS

EXPÉDITEUR

à AUXONNE (Côte-d'Or)

Prix spéciaux par wagons.

Adresse Télégraphique: MARCUS-AUXONNE **TELÉPHONE N.º 57**

MAISON D'EXPÉDITIONS DE FRUITS

et primeurs de la Vallée du Rhône et Ardèche

Espécialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires
William, pommes a couteau, raisins.

A. Montaner & ses fils

10-12 Place des Clercs 10-12

SUCCURSALE: 5 Avenue Victor-Hugo 5 - VALENCE sur Rhône

Téléphone: 94.—Télégrammes: Montaner Valence.

MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de châtaignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

MAISON A CATANIA (ITALIA)

Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile et d'Italie.

VIA FISCHETTI, 2, A.

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

IMPORTATION * COMMISSION * CONSIGNATION

BANANES

MANDARINES

ORANGES

FRUITS * PRIMEURS * LÉGUMES

Sagasetta & Quintero

Sucesores de Damián Coll

2, Rue Française, 2—(HALLES CENTRALES)

Téléphone: GUTENBERG 63-52

Adresse Télégr.: SAGAQUIN-PARIS

PARIS 1^{ER}

Emilio Cónsol

Vilasar de Mar (Provincia de Barcelona)

Casa especial para la exportación al extranjero de toda clase de frutos, **patatas** y demás legumbres de la costa de Cataluña.

Dirección telegráfica: **Cónsol - Vilasar de Mar.**

Teléfono 306.

El Hogar del Porvenir

Sociedad Cooperativa de ahorro y construcción
PALMA DE MALLORCA

Esta Sociedad se dedica a fomentar el ahorro entre sus asociados. En construir viviendas, de las llamadas "CASAS BARATAS", las que previo sorteo, cede a sus asociados por el precio de coste y en plazos mensuales.

El Consejo de Administración está constituido por

PRESIDENTE

DON MANUEL DEL ALISAL MARQUEZ, Abogado y propietario.

VOCALES

DON JERÓNIMO ESTADES LLABRÉS, exdiputado a Cortes, propietario y Director Garente del ferrocarril de Sóller.

DON ALEJO CORBELLA y ROUSET, Abogado y propietario.

DON BARTOLOMÉ SUAU ROCA, Fabricante de licores, Comerciante y propietario.

DON MELCHOR CLOQUELL SERRA, Procurador de los Tribunales y propietario.

DON JAIME ESTAPE ROURA, Comerciante y propietario.

DIRECTOR

DON JOAQUIN NAVARRO RODRIGUEZ, Sub-Director de la Compañía "Royal", de Seguros.

SECRETARIO GENERAL

DON SANTIAGO DELGADO GARCIA, Asegurador y publicista.

Para informes en Sóller.—Al Sr. Consejero don Jeónimo Estades Llabrés o al Representante don José Roca, calle de Serra, 26.

EXPÉDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS :: :: ::
 :: :: :: :: ; POUR LA FRANCE ET L'ETRANGER
ANTONIO PASTOR

PROPRIETAIRE

4 Place de la République, **ORANGE** (VAUCLUSE)
MAISON FONDÉE EN 1897

Expéditions directes de fruits et primeurs du pays
 cerises, bigarreau, abricots, chasselas et gros verts de montagne.
 Spécialité de tomates, aubergines, melons cantaloups, muscats
 et verts race d'Espagne, poivrons et piments qualité espagnole.

Adresse télégraphique: **PASTOR-ORANGE** :: :: ::
Téléphone 52
Expéditions Rapides et emballage soigné.



Hotel-Restaurant 'Marina'
Masó y Ester

El más cerca de las estaciones: Jun-
 to al Muelle: Habitaciones para fami-
 lias y particulares: Esmerado ser-
 vicio á carta y á cubierto: Cuarto
 de baño, timbres y luz eléctrica en
 todos los departamentos de la casa:
 Intérprete á la llegada de los tre-
 nes y vapores. :: :: :: :: :: ::

Teléfono 2869 :

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

"Lloyd Royal Belge,"

TRANSPORTES MARITIMOS

Salidas cada diez días desde Palma o Barcelona para

BELGICA * HOLANDA * ALEMANIA

Conocimientos directos desde Palma para Am-
 beres, Bruxelles, Lieja, Brujas, etc.. etc., Rot-
 terdam, Ansterdam, Amburgo.

Para informes: Consulado de Belgica o "La Comercial,"

NOTA: Antes de embarcar mercancías para los destinos
 arriba citados consúltense nuestros Fortaits.

Palmer & Simó, Victoria, n.º 16 Palma.

Comisión, Exportación é Importación

CARDELL Hermanos

Quai de Célestins 10.-LYON.

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.
 Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: **Cardell - LYON.**

Sucursal en **LE THOR (Vaucluse)**

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos
 y demás.

Telegramas: **Cardell - LE THOR.**

Sucursal en **ALCIRA (Valencia)**

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel
 Frutos superiores.

== **ALCIRA - VILLAREAL** ==
 Telegramas: **Cardell - ALCIRA.**

VICHY CATALAN

Balneario de primer orden. Temporada de 1.º de Mayo a 30 de Octubre
 Montado a la altura de los mejores del Extranjero.

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona).

Teléfono de la red de Gerona combinado con la red de Barcelona.

Distancia de Barcelona en tren ligero, 2 horas 30 m.; en tren corre, 3 horas.

Aguas minero medicinales termiales de 60.º, alcalinas, bicarbonato sódicas, de fuerte mi-
 neralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas para la completa
 curación del reumatismo y artritis en todas sus formas, y de la gota, así como también pa-
 ra combatir las afecciones de estómago e intestinos los trastornos del hígado y la diabetes.

Administración: **RAMBLA DE LAS FLORES, 18, entresuelo.**—Barcelona.

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á **MARSEILLE: 28, Cours Julien**

Téléph. 15-04—Télégrammes: **ABÉDE MARSEILLE**

Succursale á **LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro**

Télégrammes: **ABEDÉ LAS PALMAS**

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: **ARBONA-PARIS**—Téléphone: Central 08-85

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR

Naranjas, mandarinas, limones, granadas, frutos secos
 y toda clase de frutos y legumbres del país

Antigua Casa **Francisco Fiol y hermanos**

Bartolomé Fiol Succesor

VIENNE (Isère)—Rue des Clercs 11

Telegramas: **FIOL-VIENNE**

TÉLÉFONO 2-87

GASPARD MAYOL

EXPEDITEUR

Avenue de la Pepinière, 4 — **PERPIGNAN** (Pyr. Orles.)

Spécialité en toute sorte de primeurs

et légumes, laitues, tomates, pêches, abricots, chasselas, me-
 lons cantaloups et race d'Espagne, poivrons race d'Espag-
 ne et forts, ails en chaines, etc.

Télégrammes: **MAYOL-AVENUE PEPINIÈRE PERPIGNAN**

Commission - Consignation - Transit

IMPORTATION DE VINS ET FRUITS D'ESPAGNE

Llorca y Costa

AGENS EN DOUANE

Correspondans de la Maison **Jose Coll, de Cerbère**

TÉLÉGR. LLASCANE-CETTE

TÉLÉPHONE 616

1, RUE PONS DE L'HÉRAULT